

DISCLAIMER

The present version of the national guideline has been accepted by the President of the CPVO for its use in technical examinations carried out on behalf of the CPVO or for the take-over of reports serving as a basis for a CPVO decision.

BUNDESSORTENAMT

M e r k m a l s t a b e l l e
T a b l e o f C h a r a c t e r i s t i c s

für die Prüfung der Unterscheidbarkeit,
Homogenität und Beständigkeit

for the conduct of tests for distinctness,
uniformity and stability

Carpinus L.

Hainbuche

Hornbeam

Inhaltsverzeichnis

	<u>Seite</u>
1. Prüfungsanbau	1
2. Merkmalstabelle	2

Table of contents

	<u>Page</u>
1. Conduct of tests	1
2. Table of characteristics	2

1. **Prüfungsanbau**

Anzahl Pflanzen:	10
Anzahl Reihen:	2
Reihenabstand:	100 cm
Pflanzenabstand in der Reihe:	100 cm

2. **Beurteilung der Homogenität: Homogenitätstoleranz *)**

Bei 10 Pflanzen: 1 Pflanze

*) Populationsstandard von 1 % und einer Akzeptanzwahrscheinlichkeit von ≥ 95 %.

1. **Conduct of Tests**

Number of plants:	10
Number of rows:	2
Distance within rows:	100 cm
Distance between rows:	100 cm

2. **Decision about uniformity: Tolerance of uniformity *)**

within 10 plants: 1 plant

*) population standard of 1% with an acceptance probability of ≥ 95 % .

2. Merkmalstabelle / Table of Characteristics

Nr. No.	M e r k m a l e Characteristics	Feststellung Assessment		Ausprägungsstufen State of expression		
		Art kind	Austrieb sprouting	Note	deutsch	english
1.	Pflanze: Zeitpunkt des Austriebs Plant: time of sprouting	VG	Austrieb sprouting	1 2 3	früh mittel spät	early medium late
2.	Junges Blatt: Anthocyanfärbung Young leaf: anthocyanin coloration	VG	nach Austrieb after sprouting	1 2 3	gering mittel stark	weak medium strong
3.	Junger Trieb: Anthocyanfärbung Young shoot: anthocyanin coloration	VG	nach Austrieb after sprouting	1 2 3	gering mittel stark	weak medium strong
4.	Blattspreite: Länge Leaf blade: length	VG	Mitte der Vegetations- periode middle of vegetation period	1 2 3	kurz mittel lang	short medium long
5.	Blattspreite: Breite Leaf blade: width	VG	Mitte der Vegetations- periode middle of vegetation period	1 2 3	schmal mittel breit	small medium broad
6.	Blattspreite: Farbe der Oberseite Leaf blade: colour of upperside	VG	Mitte der Vegetations- periode middle of vegetation period	1 2 3	(Farbkarte durch Bezeichnung ersetzt) hellgrün mittelgrün dunkelgrün	light green medium green dark green
7.	Blattspreite: Form der Spitze Leaf blade: shape of apex	VG	Mitte der Vegetations- periode middle of vegetation period	1 2 3	schmal spitz spitz breit spitz	narrow pointed pointed broad acute
8.	Blattspreite: Form der Basis Leaf blade: shape of base	VG	Mitte der Vegetations- periode middle of vegetation period	1 2 3	(Ausprägungsstufen geänd.) gerundet gerade herzförmig	rounded straight cordate

Nr. No.	M e r k m a l e Characteristics	Feststellung Assessment		Ausprägungsstufen State of expression		
		Art kind	Austrieb sprouting	Note	deutsch	english
9.	Blattstiel: Länge Petiole: length	VG	Mitte der Vegetations- periode middle of vegetation period	1 2 3	kurz mittel lang	short medium long
10.	Blattstiel: Anthocyanfärbung Petiole: anthocyanin coloration	VG	Mitte der Vegetations- periode middle of vegetation period	1 2 3	gering mittel stark	weak medium strong
11.	Zweig: Farbe auf der Sonnenseite Branch: colour on sunny side	VG	Mitte der Vegetations- periode middle of vegetation period	1 2 3 4 5	graubraun hellbraun mittelbraun dunkelbraun rotbraun	grey brown light brown medium brown dark brown red brown
12.	Blatt: Farbe im Herbst Leaf: colour in autumn (neues Merkmal für Beschreibung)	VG	Ende der Vegetations- periode end of vegetation period	1 2 3	gelb rot braun	yellow red brown
13.	Pflanze: Haltung Haupttrieb Plant: attitude main shoot	VG	nach Blattfall after leaf fall	1 2 3 4	gerade leicht gebogen gebogen stark gebogen	straight leicht curved curved curved strong
14.	Pflanze: Anzahl Zweige Plant: number of branches	VG	nach Blattfall after leaf fall	1 2 3	gering mittel hoch	weak medium high
15.	Zweig: Haltung Branch: attitude	VG	nach Blattfall after leaf fall	1 2 3	aufwärts gebogen gerade abwärts gebogen	curved up straight curved down
16.	Zweig: Winkel zwischen Zweig und Haupttrieb Branch: angle between branch and main shoot	VG	nach Blattfall after leaf fall	1 2 3	klein mittel gross	small medium large

Nr. No.	M e r k m a l e Characteristics	Feststellung Assessment		Ausprägungsstufen State of expression		
		Art kind	Austrieb sprouting	Note	deutsch	english
17.	Blattknospe: Farbe Leaf bud: colour	VG	nach Blattfall after leaf fall	1 2 3 4 5	grünbraun hellbraun braun dunkelbraun rotbraun	green brown light brown brown dark brown red brown
18.	Blattknospe: Länge Leaf bud: length	VG	nach Blattfall after leaf fall	1 2 3	kurz mittel lang	short medium long
19.	Blattknospe: Form Leaf bud: shape	VG	nach Blattfall after leaf fall	1 2 3	schmal eiförmig eiförmig breit eiförmig	narrow ovoid ovoid broadly ovoid

Erläuterungen:

VG = visuelle Erfassung durch eine einzige Beobachtung einer Gruppe von Pflanzen oder Pflanzenteilen

visual assessment by a single observation of a group of plants or parts of plants